



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG EINER ÄNDERUNG

ÄNDERUNG EINES VERTRAGS/EINER KONZESSION WÄHREND DER LAUFZEIT

RICHTLINIE 2014/23/EU

RICHTLINIE 2014/24/EU

RICHTLINIE 2014/25/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN

Offizielle Bezeichnung : Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Perathoner Strasse 10			
Ort: Bozen	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl:	Land: Italien
Kontaktstelle(n)			Telefon:
E-Mail: agenturauftraege@provinz.bz.it			Fax:
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: (URL) http://www.provinz.bz.it Adresse des Beschafferprofils: (URL) http://www.provinz.bz.it			

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags	Referenznummer der Bekanntmachung²
EVS DL/SUA SF – 7/2016 Eisenbahn Riggertalschleife	

II.1.2) CPV-Code Hauptteil	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="1"/>	CPV-Code Zusatzteil^{1,2}
-----------------------------------	--	--

II.1.3) Art des Auftrags

Bauftrag	<input type="checkbox"/>	Lieferauftrag	<input type="checkbox"/>	Dienstleistungen	<input checked="" type="checkbox"/>
-----------------	--------------------------	----------------------	--------------------------	-------------------------	-------------------------------------

II.2) BESCHREIBUNG

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags²

EVS DL/SUA SF – 7/2016 Eisenbahn Riggertalschleife	Los Nr.: ² 1
--	-------------------------

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)²

CPV-Code Hauptteil: ¹	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="1"/>	CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}
----------------------------------	--	-------------------------------------

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10
Hauptort der Ausführung: Riggertal

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags:

Progetto preliminare per la realizzazione del collegamento diretto in direzione sud della ferrovia della Val Pusteria compreso l'adeguamento del PRG e relative strutture nella stazione di Bressanone con preventiva verifica della fattibilità relativa al tracciato, al collegamento alla linea esistente e relativa alla fermata a Naz Sciaves; con riserva di affidare gli incarichi per gli eventuali successivi livelli progettuali e per la direzione lavori <i>(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)</i>
--

II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: <i>oder</i> Laufzeit in Tagen: <i>oder</i> Beginn: 05.08.2016 / Ende: 30.09.2019
Richtlinie 2014/24/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt: Richtlinie 2014/25/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird
<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Projektnummer oder -referenz:

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag

Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2016/S 047-078506

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

Auftrags-Nr.: 1
Los-Nr.: ² 1
Bezeichnung des Auftrags: 7/2016 Eisenbahn Riggertalschleife

V.2) AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

V.2.1) Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe:

<table border="1"> <tr> <td>3</td><td>1</td><td>/</td><td>0</td><td>5</td><td>/</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>6</td> </tr> </table>	3	1	/	0	5	/	2	0	1	6
3	1	/	0	5	/	2	0	1	6	

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : NET Engineering Spa	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Via Squero 12	
Ort: Monselice (PD)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl: 35043	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission)	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Planpunkt GmbH	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Neumarkt	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission)	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Alpina AG	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Mailand	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission)	
<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : iPM Ingenieurbüro	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Bruneck	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Carlos Fernandez Casado S.L.	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Madrid	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: ES
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (zum Zeitpunkt des Abschlusses des Auftrags; ohne MwSt.)

Gesamtwert der Beschaffung: 246782.28 Währung: EUR
--

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN²

CIG für Änderung 80146645F5

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung :

Regionales Verwaltungsgericht Autonome Sektion Bozen

Postanschrift:

Ort:
Bozen

Postleitzahl:

Land:
IT

E-Mail:

Telefon:

Internet-Adresse (URL):

Fax:

VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren²

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

E-Mail:

Telefon:

Internet-Adresse (URL):

Fax:

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

siehe Ausschreibungsbedingungen

VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ² Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="7"/> / <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="9"/>	(TT.MM.JJJJ)

ABSCHNITT VII: ÄNDERUNGEN DES VERTRAGS/DER KONZESSION

VII.1) BESCHREIBUNG DER BESCHAFFUNG NACH DEN ÄNDERUNGEN

VII.1.1) CPV-Code Hauptteil: . . . - CPV-Code Zusatzteil ^{1,2} -

VII.1.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ²
 CPV-Code Hauptteil: ¹ . . . - CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2} -

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10
 Hauptort der Ausführung: Vahrn-Schabs

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Zusatz
 (Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)

VII.1.5) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: oder Laufzeit in Tagen:
 oder Beginn: 05.08.2016 00:00:00 / Ende: 30.09.2019 00:00:00
 Richtlinie 2014/24/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:
 Richtlinie 2014/25/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

VII.1.6) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (ohne MwSt.)

Gesamtwert des Auftrags/ des Loses/ der Konzession 102500 Währung: EUR
 Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben
 Ja Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : NET Engineering Spa	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Monselice (PD)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Planpunkt GmbH	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Neumarkt	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Alpina GmbH	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Milano	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : iPM Ingenieurbüro	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Bruneck	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Carlos Fernandez Casado S.L.	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Madrid	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: ES
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	

ABSCHNITT VII.2: ANGABEN ZU DEN ÄNDERUNGEN

VII.2.1) Beschreibung der Änderungen

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen): Die Varianten fallen unter den GVD 50/2016, Art. 106, Buchstabe 1b), c) und bleiben jeweils unter dem Schwellenwert laut Buchstabe 7 desselben Artikels.

VII.2.2) Gründe für die Änderung

<input type="checkbox"/> Notwendigkeit zusätzlicher Bauarbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer/Konzessionär (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/25/EU) Beschreibung der wirtschaftlichen oder technischen Gründe und der Unannehmlichkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten, durch die ein Auftragnehmerwechsel verhindert wird: <input checked="" type="checkbox"/> Notwendigkeit der Änderung aufgrund von Umständen, die ein öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber bei aller Umsicht nicht vorhersehen konnte (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/25/EU) Beschreibung der Umstände, durch die die Änderung erforderlich wurde, und Erklärung der unvorhersehbaren Art dieser Umstände: Aufgrund verschiedener Anfragen vonseiten der Gemeinde Schabs war es notwendig, eine Machbarkeitsstudie mit Vorprojekt auszuarbeiten zwecks Übergabe an Italferr

VII.2.3) Preiserhöhung

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)
Wert ohne MwSt.: 246782.28 Währung: EUR

Gesamtauftragswert nach den Änderungen
Wert ohne MwSt.: 490075.76 Währung: EUR

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

1 in beliebiger Anzahl wiederholen

2 falls zutreffend